

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٦١

الجمعة، ٤ آب/أغسطس ١٩٩٥، الساعة ٢٣/٣٠
نيويورك

الرئيس:	السيد ويستنمورتي	(اندونيسيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيدة كانياس
	ألمانيا	السيد هنزه
	إيطاليا	السيد فولتشي
	بوتسوانا	السيد لغوايلا
	الجمهورية التشيكية	السيد سبوريس
	رواندا	السيد باكورامتسا
	الصين	السيد تشن هوا صن
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد لادسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	سير جون وستون
	نيجيريا	السيد أيواه
	هندوراس	السيد مارتينيز بلانكو
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها يتوقع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:
Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ٢٢/٥٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأذني تلقيت رسالة من ممثلي البوسنة والهرسك وكرواتيا، يطلبان فيها دعوتهما للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، أن أدعو هذين الممثلين للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد دروبنيك (كرواتيا) مقعدا إلى طاولة المجلس؛ وشغل السيد ميسيتش (البوسنة والهرسك) المقعد المخصص له إلى جانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

تلقي أعضاء المجلس نسخا مصورة من رسالة مؤرخة ٤ آب/أغسطس ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة لكرواتيا لدى الأمم المتحدة، وستصدر بوصفها الوثيقة S/1995/647.

وفي أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يساور مجلس الأمن بالغ القلق إزاء استئناف الأعمال الحربية في جمهورية كرواتيا وحواليها. ويشير المجلس الى البيان الذي أدلى به رئيسه في ٣ آب/أغسطس ١٩٩٥. ويشجب المجلس بقوة قرار الحكومة الكرواتية بشن حملة هجومية عسكرية واسعة النطاق، مصعدة بذلك

على نحو غير مقبول الصراع الدائر، مع ما يترتب على ذلك من مخاطر تتمثل في قيام أي طرف بمزيد من الهجمات، ويطالب بوقف جميع الأعمال العسكرية على الفور، وبالتقييد التام بجميع قرارات المجلس بما في ذلك القرار ٩٩٤ (١٩٩٥).

إجراء "ويدين مجلس الأمن جميع أشكال القصف للأهداف المدنية. ويطالب بعدم اتخاذ أي إجراء عسكري ضد المدنيين واحترام حقوقهم الانسانية احتراماً كاملاً. ويذكر الطرفين بمسؤولياتهما بموجب القانون الإنساني الدولي ويكرر التأكيد على أن من يقومون بارتكاب انتهاكات للقانون الإنساني الدولي سيكونون مسؤولين شخصياً عن هذه الأفعال. ويطلب المجلس من الطرفين أن يتعاونوا تعاونا تاما مع عملية أنكرو، ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، ولجنة الصليب الأحمر الدولي أجل ضمان توفير إمكانية الوصول والحماية للسكان المدنيين المحليين حسب الاقتضاء.

"ويدين مجلس الأمن بقوة الهجمات التي شنتها قوات الحكومة الكرواتية على أفراد قوات حفظ السلام. وبما في ذلك موت أحد أعضاء قوات حفظ السلام. وهو يطالب بوقف هذه الهجمات على الفور وبإطلاق سراح جميع الأفراد المحتجزين. وهو أيضا يذكر الطرفين، ولا سيما الحكومة الكرواتية، بأنه يقع عليهما التزام باحترام أفراد الأمم المتحدة وضمان سلامتهم وحرية حركتهم في جميع الأوقات وتمكين عملية أنكرو من الوفاء بولايتها وفقا لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة. ويعرب المجلس عن تعازيه لحكومة الدانمرك ولأسرة عضو قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام الذي فقد حياته.

"ويعرب مجلس الأمن عن عميق أسفه إزاء انهيار المحادثات التي بدأت في جنيف يوم ٣ آب/أغسطس ١٩٩٥. ويطالب الحكومة الكرواتية بالعودة إلى المحادثات. ويؤكد أنه لا يمكن أن يكون هناك حل عسكري للنزاع في كرواتيا. وهو يؤكد من جديد دعوته الى الالتزام دون تحفظ بالسعي من أجل التوصل الى تسوية تفاوضية وباستئناف المحادثات على أساس

مشروع الاتفاق الذي أعده الرئيس المشارك
للجنة التوجيهية للمؤتمر الدولي المعني
بيوغوسلافيا السابقة.

وسيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس
الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/38.

"وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد
نظره، وسينظر فيما قد يلزم اتخاذه من تدابير
أخرى".

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة
الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.
وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٢٤/٠٠.